冬節將至矣
祖國特產　乘時上陣
雲埠 庚利公司辦到：
生晒荔枝乾
翠香糖羌拳
各式送禮茶
雙托水仙花
批發零沽均極歡迎
GANGLEY TRADING LTD.
280 PENDER ST. E. Phone TA. 7931
VANCOUVER 4, B. C.

利僑貿易行
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
新到
雙托水仙花頭
各種名瓷茶具批發
盒庄散庄荔枝干相宜
瓶庄盒庄糖薑
各江海味藥材
中國經理有限公司代理燕梳實業
生意買賣交易幷契約入籍參民事宜
附設利僑大旅店招待來往客商
香港聯號 僑英行辦莊 接理滙兌 進出口貨 船機客務

元發雜貨藥材發行
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.
★新到大幫送禮繡花美麗檯布「最合送禮」
72X90 正赤竹溫京繡大殮檯布一張茶巾十二條　每套二拾九元五
72X90 冲赤竹溫京綉大檯布一張茶巾十二條　每套壹拾九元五
54X72 正赤竹溫京繡檯布一張茶巾六條　每套　拾五元
54X54 丁方正赤竹溫京繡檯布一張茶巾六條　每套　拾二元
54X54 丁方冲赤竹溫京繡檯布一張茶巾六條　每套　九元五
54X54 丁方玻璃紗京綉檯布一張茶巾六條　每套拾三元五
72X90 玻璃紗京綉大枱布一張茶巾拾二條　每套二拾二元五
54X54 丁方白洋布枱布一張茶巾六條　每套四元二毛五
最新行情部已奉送・如未有收到・函索即寄

仁和堂
舉杯邀君飲：
八大著名滋補藥酒
十二安士庄糯米酒
廿四安士庄大尊糯米酒
祝君永遠健康
總代理 雲埠國信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

馬氏總公所新職員

雲埠旅北美馬氏總公所，來年新職員。業於日前選定，復於廿八日下午八時，召集新任理監事，分別互選常務及各股幹事與助理，揭曉後，日初，恆兆，榮騰當選爲常務理事，宗揚當選爲財務幹股事，鐸故，超本爲助理，本稱當選爲總務股幹事，本健，灝良爲助理，均德當選爲交際股幹事，福綿，國材爲助理，榮紳當選爲宣傳股幹事，經業，本情爲助理，發强當選爲慈善股幹事，觀全，大養爲助理，開錫當選爲調查股幹事，遜修，贊文爲助理，又修識當選爲監事會常務監事，幷聞新任職員，定于來年元月四日下午二時舉行就職典禮云。

恩平總會館紀念訊

雲埠恩平總會館，昨廿八號午后二時舉行成立第三拾三週年紀念，各埠代表及邑人光臨助慶，異常踴躍，座無餘隙，由贊禮員鄭家賀領衆起立，向國旗行三鞠躬禮，隨請主席吳季謙宣佈紀念理由，吳在約讀祝詞，域埠代表聶龍薄，當近代表鄭維就，南平代表岑嘉旺，廣智學校代表鄭振衡等演說，每人演畢，掌聲雷動，末由鄭慶兆答謝，茶會，又該總會館前派出席僑務大會公舉回埠之代表，將在台灣僑務大會經過對衆報告，並舉行公選新任職員，以勸助會務，被選執委梁緝光，吳季謙，岑嘉旺，鄭振衡，鄭維炘，候補鄭家賀，莫介煌，監委鄭慶兆，龔開順，候補何森恭，書記吳在約，鄭溢華，交際吳季謙，岑茂泉，財政鄭維炘，岑嘉旺，宣傳鄭尚藝，陳樹儒，調查梁遠鎌，馮自沛，催收陳賢偉，唐秋榜，核數鄭家賀，鄭忠秀，慈善保管岑嘉旺，揭曉後咸慶得人，前途無可限量，同日六時假筵拾餘席于桃園酒家主席吳季謙宣布讌會旨趣，敬各代表邑人寧眷壹杯，飲至八時，乃盡歡而歸，堪稱盛會云。

培正校友春季聯歡

加西培正同學會，爲聯絡會員感懷，及歡迎最近來加之校友起見，特定于明年元月三日下午六時半假座新華僑酒樓，舉行春季聯歡會，幷約請培道同學參加，同晚九時在片打街女青年會，設茶餐舞會，屆時定有一番熱鬧，請該兩校同學，即到何國儲，黃玉清君處報名赴會云。

新住宅被無賴騷擾

雲埠無賴前日下午三点半至六点，值飛立夫婦不在家，撬開門闖入第二拾五街西壹壹三七號飛立氏之住宅，取放在土庫之白色及灰色油漆，在客廳，餐室，寢室及走廊亂倒，幷灑于牆壁天花板，鋼琴及現眞机上，無賴猶未心足，又在價值二千五百元之地毡亂踏，而在樂譜及餐檯亂塗，多餘之油漆則倒在花盆及公事袋內，有壹張拾六尺長分三節之沙法椅上，油漆淋淋，無賴又將現眞机上之零件拆除，警方相信無賴壹共偷竊六瓶燒酒，而在屋內飲完壹瓶，另外壹瓶則僅餘四份壹，空瓶及油桶則亂投，飛立夫婦遷入新宅，祇有壹個禮拜，家具及設備全新，據警方估計兩人損低限度損失五千元，幸大部份損失，有保險公司負責賠償云。

星期三星期四各商店停業

雲埠商店在本星期三及星期四連續休業兩天，據下埠區商會稱，各商店上星期三爲利便顧客買聖誕節禮物，特別破例，而照常營業，但本星期三依舊停業一天，本星期四爲元旦，故照例放假一天云。

免費修補女人鞋

雲埠緬街二零八四號清潔斯璞里斯洗衣館新設之補鞋部，昨日開幕，在本星期內，每日自上午拾時起，歡迎各界參觀，有禮物贈送小孩及免費修理女人鞋跟。

在清潔洗衣館修補前後掌，不論鞋掌厚薄，粗着皮鞋，或閒日着皮鞋，價錢劃律，而每對皮鞋，贈送鞋帶一雙，顧客補鞋，可以交各分店代收。

清潔洗衣館，共設分店三十壹間，而今年單獨觀衫，共洗濯百餘萬件，但洗失而保存于該館遺失部者，僅式拾六件，該公司在聖誕年假期內，免費代雲埠各慈善機關修補三拾對皮鞋，該公司新設補鞋部，耗資約五萬元，而新近向加東皮革廠購備皮鞋掌三萬對，並存鞋帶壹萬雙云。

代柬
謹訂明年元旦午后一時舉行第廿五週年紀念眞禮幷設茶會同日午后五時假座桃園酒家公讌屆時統請
各埠榮陽分堂諸昆季嬸姆姊妹駕臨助慶指示一切曷勝榮幸
雲埠 鄭榮陽總堂同人敬約

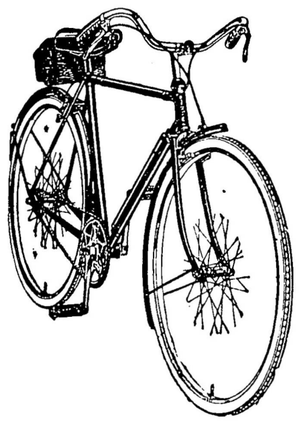
◎砂岸板汶民治黨鳴謝經費
▲六月至十二月各界樂助芳名
鄭錦帆　徐金玉　黃希策　譚子華
黃沛旋　李幹輝　廖造喜　每叁元
梁金鳳　鄭瓊英　每式元五毛
梁　莊　許　儀　伍芽永　梁長華
李　文　每式元　黃南豆元

◎柏文磚樓出賣
柏文磚樓一座街角位置有十七間三聯組房樓下一大舖戶每年淨收入壹萬元好地位請與經紀人洽商H.G. Davies PA. 3241
KER & KER LTD
Real Estate Insurance
475 Howe St. PA. 3241

◎三德書社紀念鳴謝
本社承蒙各埠團体社員好友愛贈賀儀祝詞祝電生花增光良多隆情高誼謹綴數言不勝感謝
厚惠列后　恕不尊稱
滿城三德公所　都城至德堂　三城至德總堂　愛蓮總公所　媽力三德社昆仲　各五元祝詞　都城吳炳安二元祝詞　云城大館俱樂部拾元喜炮千聲祝詞　周鶴樓四元祝詞　吳官權四元生花三盆祝詞　周幹芬吳社怡　英湛　在祉　竹林園　各五元祝詞　容和益　黃纘迪　翁榮熾　各五元　周南山　吳照光　岑明海　曹美定　蔡傑沛　吳英活各三元祝詞　蔡益隆二元五　吳蛙吳海　在彪　在就　煜林　聲鍾英達　頤均　壽頤　在沛　職俊吳江　子燦　鍾萬　宋保　吳森寶雄　結成　龍光　劉蘭娟女士各二元　蔡禎盛　傑崇　悅基　顧隆　英美　煜麟　各二元　蔡英煦英錦　英梓　傑美　吳壽　各壹元五毫　吳英銳　存儉　雅棠　霖榮厚品　華錫　生有　結英　毓麟各壹元　蔡盛亮　英謬　英輝傑饒　京樹　性樵　各壹元
（經費列名）蔡兆樓拾元　黃纘迪五元　蔡英美　傳覺　燦瓊　各五元　蔡益隆　英瑤　各三元　容和益　劉可均　劉蘭娟　吳江　連記在沛　在樣　克琴　吳龍　周錦輝蔡藏盛　各二元　吳德蘭壹元吳在煊紀念壹元　吳瑞宏經費伍元

代柬
謹擇一九五三年元月八日正午舉行本支部成立三十三週年紀念慶典幷具薄酌敬請
洪門總支部暨洪門團體叔父駕臨指示禮儀曷勝榮幸
中國洪門民治黨穩寧支部同人敬約

代柬
謹訂明年元月四日下午一時舉行第廿五週年紀念典禮寅具薄酌統請
本埠恩平總會館
各埠恩平會館支部
各埠南平別墅
本邑男女僑胞依時賁臨指示禮儀曷勝榮幸
（同日幷設讌會於西湖飯店下午五点入席）
雲埠南平別墅同人敬約

太平洋單車行
PACIFIC CYCLE CO.
329 E. Hastings, MA. 9841

本行經售各國名牌單車及電單車，並開設修理部，華友在本行購買或修理單車或裝配零件，更加近便，不論新舊車，一律可以分期付款，我華友須知，單車價目，全埠一律，惟本行與華區最接近。

同裕安公司全加總代理岐豐玉酒及和聲歌林公司唱片
歌林唱片每只壹元七毛五
七月落微花・二只　梁瑛
烏龍王二只　羅慕蘭・半日女
黑大堂二只　廖俠懷・羅慕蘭
光緒皇夜祭珍妃二只・梁無相
錦繡前程二只・梁無色・梁無相
結婚十二年二只・辛賜卿・呂紅
星殞五羊城二件　・何麗芳
流水行雲二件　梁瑛・白楊
龍鳳花燭二件　・新月兒
再訪香城二件・廖夢覺・小嫦娥
桀皇與貴妃二只　妙生・瓊仙
粵語時代唱片
春來冬去漁歌晚唱呂紅・白英
胡不歸　有希望　呂紅・呂紅
忘了他　銷魂曲　呂紅・白英
好春光　望郎歸　呂紅・白英
每次購買唱片二打・每只壹圓四計算
QUON H. WONG AGENCIES, HONG YEE ON CO.
141 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C. PA. 1628
新到金星唱片・每只壹圓五
情僧一卷・新馬仔　梁素琴
情僧二卷・何非凡　譚玉眞
情僧三卷・梁無相　梁素琴
風雨泣平姬・何非凡　余麗珍
血染海棠紅・任劍輝　白雪仙
重開夜合花・李少芳
蝴蝶夢・任劍輝　芳艷芬
情僧偷到瀟湘館・何非凡
白楊紅淚・任劍輝　梁素琴
艷曲醉周郎・新馬仔　小燕飛
霸王妖姬・瓊仙　靚次伯
花王之女・廖俠懷　白楊
火網梵宮春芳艷芬　任劍輝
紅菱帶・小明星
暴雨折寒梨・靚次伯　梁素琴
風雪訪情僧・何非凡　秦少梨

黃埜俠地保官事務所
代理飛机輪船客務及大陸人壽保險惠辦入籍移民手續

HO INN CHOP SUEY
79 PENDER ST. EAST
VANCOUVER, B.C.
TAtlow 3743
桃園餐館
桃園餐館　開設雲城
新張伊始　華麗晶瑩
調味烹飪　上等庖丁
大讌小酌　隨時應命
嘉賓蒞止　招待殷誠
僑胞光顧　格外歡迎
本餐館主人謹啟